

LUẬT SƯ NGUYỄN HỮU PHƯỚC

Các Biểu Mẫu  
**NHÂN SỰ**  
**KHÓ TÌM**

liên quan đến

**PHÁP LUẬT**  
**LAO ĐỘNG**

---

Hard-to-Find Templates of Human  
Resource Relating to Labour Law

---



NHÀ XUẤT BẢN TỔNG HỢP THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

# Mục lục Timetable

LỜI CẢM ƠN .....	8
ACKNOWLEDGEMENTS .....	9
PHẦN MỞ ĐẦU .....	10
INTRODUCTION.....	11

**CHƯƠNG I:  
TUYỂN DỤNG LAO ĐỘNG VÀ THỬ VIỆC  
CHAPTER I:  
LABOUR RECRUITMENT AND PROBATION**

1- MẪU SỔ QUẢN LÝ LAO ĐỘNG TEMPLATE OF LABOUR MANAGEMENT BOOK.....	
2- MẪU THÔNG BÁO HỦY BỎ THỎA THUẬN THỬ VIỆC TEMPLATE OF NOTICE OF CANCELLATION OF PROBATION AGREEMENT .....	
3- MẪU HỢP ĐỒNG THỬ VIỆC TEMPLATE OF PROBATION AGREEMENT .....	
4- MẪU THÔNG BÁO THỬ VIỆC ĐẠT YÊU CẦU ĐỂ KÝ KẾT HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG TEMPLATE OF NOTICE OF QUALIFIED PROBATION FOR LABOUR CONTRACT SIGNING.....	

**CHƯƠNG II:  
HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG  
CHAPTER II:  
LABOUR CONTRACT**

- 1- MẪU GIẤY ỦY QUYỀN GIAO KẾT HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG  
TEMPLATE OF POWER OF ATTORNEY FOR LABOUR  
CONTRACT SIGNING.....
- 2- MẪU HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG  
TEMPLATE OF LABOUR CONTRACT .....
- 3- MẪU BẢNG MÔ TẢ CÔNG VIỆC  
TEMPLATE OF JOB DESCRIPTIONS .....
- 4- MẪU THỎA THUẬN BẢO MẬT THÔNG TIN  
TEMPLATE OF NON-DISCLOSURE AGREEMENT .....
- 5- MẪU THÔNG BÁO SỬA ĐỔI, BỔ SUNG NỘI DUNG  
HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG  
TEMPLATE OF NOTICE ON CHANGE AND  
SUPPLEMENTION OF LABOUR CONTRACT .....
- 6- MẪU PHỤ LỤC HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG  
TEMPLATE OF ADDENDUM TO LABOUR CONTRACT .....
- 7- MẪU ĐƠN XIN TẠM HOÃN THỰC HIỆN  
HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG  
TEMPLATE OF APPLICATION FOR SUSPENSION OF  
IMPLEMENTATION OF LABOUR CONTRACT .....
- 8- MẪU QUYẾT ĐỊNH CHUYỂN NGƯỜI LAO ĐỘNG  
LÀM CÔNG VIỆC KHÁC SO VỚI HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG  
TEMPLATE OF DECISION ASSIGNING EMPLOYEE TO  
WORK FOR THE JOBS OTHER THAN THOSE STATED  
IN THE LABOUR CONTRACT .....

- 9- MẪU THÔNG BÁO VỀ THỜI ĐIỂM CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG  
TEMPLATE OF NOTICE OF TERMINATION DATE OF LABOUR CONTRACT.....
- 10- MẪU THỎA THUẬN CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG  
TEMPLATE OF MUTUAL AGREEMENT ON TERMINATION OF LABOUR CONTRACT.....
- 11- MẪU BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG.....  
TEMPLATE OF MINUTES OF LIQUIDATION OF LABOUR CONTRACT.....
- 12- MẪU QUY TRÌNH NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG ĐƠN PHƯƠNG CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG  
TEMPLATE OF PROCESS OF UNILATERAL TERMINATION OF LABOUR CONTRACT BY EMPLOYER.....
- 13- MẪU QUY TRÌNH CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG DO THAY ĐỔI CƠ CẤU, CÔNG NGHỆ HOẶC VÌ LÝ DO KINH TẾ .....  
TEMPLATE OF PROCESS TO TERMINATE OF LABOUR CONTRACT DUE TO ORGANISATIONAL RESTRUCTURE, CHANGE OF TECHNOLOGY OR ECONOMIC REASON.....
- 14- MẪU HỢP ĐỒNG CHO THUÊ LẠI LAO ĐỘNG  
TEMPLATE OF LABOUR OUTSOURCING CONTRACT.....

**CHƯƠNG III:**  
**ĐÀO TẠO NGHỀ**  
**CHAPTER 3:**  
**APPRENTICESHIP**

- 1- MẪU HỢP ĐỒNG ĐÀO TẠO  
TEMPLATE OF TRAINING CONTRACT.....
- 2- MẪU BÁO CÁO KẾT QUẢ ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG, NÂNG CAO TRÌNH ĐỘ, KỸ NĂNG NGHỀ

- TEMPLATE OF REPORT ON RESULT OF TRAINING,  
FOSTERING AND IMPROVING JOBS AND PROFESSIONAL  
SKILLS FOR EMPLOYEES .....
- 3- MẪU THỎA THUẬN THỰC TẬP.....  
TEMPLATE OF INTERNSHIP AGREEMENT .....

**CHƯƠNG IV:**  
**ĐỐI THOẠI TẠI NƠI LÀM VIỆC**  
**CHAPTER IV:**  
**DIALOGUE AT THE WORKPLACE**

- 1- MẪU QUY CHẾ DÂN CHỦ  
TEMPLATE OF REGULATION ON GRASSROOTS  
DEMOCRACY .....
- 2- MẪU THƯ CỦA NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG YÊU CẦU  
TẬP THỂ LAO ĐỘNG ĐỐI THOẠI .....
- TEMPLATE OF ANNOUNCEMENT ON REQUESTING  
THE EMPLOYEES' COLLECTIVE TO PARTICIPATE IN  
THE DIALOGUE .....
- 3- MẪU QUY TRÌNH THƯƠNG LƯỢNG TẬP THỂ  
VÀ KÝ KẾT THỎA ƯỚC LAO ĐỘNG TẬP THỂ.....  
TEMPLATE OF PROCEDURAL PROCESS OF COLLECTIVE  
NEGOTIATION AND SIGNING OF COLLECTIVE LABOUR  
AGREEMENT .....

**CHƯƠNG V: TIỀN LƯƠNG**  
**CHAPTER V: SALARY**

- 1- MẪU THÔNG BÁO THAY ĐỔI HÌNH THỨC TRẢ LƯƠNG  
TEMPLATE OF NOTICE TO CHANGE THE FORM OF  
SALARY PAYMENT .....
- 2- MẪU ĐƠN XIN TẠM ỨNG TIỀN LƯƠNG  
TEMPLATE OF APPLICATION FOR SALARY ADVANCE .....

- 3- MẪU QUY CHẾ THƯỞNG  
TEMPLATE OF BONUS REGULATION.....
- 4- MẪU QUY TRÌNH XÂY DỰNG, SỬA ĐỔI  
VÀ BỔ SUNG THANG LƯƠNG, BẢNG LƯƠNG.....  
TEMPLATE OF PROCESS TO FORM, AMEND AND  
SUPPLEMENT OF SALARY SCALE AND SALARY TABLE .....

**CHƯƠNG VI:  
THỜI GIỜ LÀM VIỆC, THỜI GIỜ NGHỈ NGƠI  
CHAPTER VI:  
WORKING TIME AND REST TIME**

- 1- MẪU THỎA THUẬN LÀM THÊM GIỜ  
TEMPLATE OF OVERTIME AGREEMENT .....
- 2- MẪU ĐƠN XIN PHÉP NGHỈ HẰNG NĂM  
TEMPLATE OF APPLICATION FOR ANNUAL LEAVE.....
- 3- MẪU ĐƠN XIN TẠM ỨNG TIỀN LƯƠNG  
KHI NGHỈ PHÉP NĂM  
TEMPLATE OF ADVANCE OF SALARY DURING  
ANNUAL LEAVE .....
- 4- MẪU ĐƠN XIN NGHỈ PHÉP KHÔNG HƯỞNG LƯƠNG  
TEMPLATE OF APPLICATION FOR UNPAID LEAVE.....

**CHƯƠNG VII:  
NỘI QUY LAO ĐỘNG VÀ KỶ LUẬT LAO ĐỘNG  
CHAPTER VII:  
INTERNAL LABOUR REGULATIONS AND LABOUR DISCIPLINE**

- 1- MẪU QUY TRÌNH BAN HÀNH, SỬA ĐỔI,  
BỔ SUNG NỘI QUY LAO ĐỘNG  
TEMPLATE OF PROCEDURAL PROCESS OF ISSUANCE,  
AMENDMENT AND SUPPLEMENTING OF INTERNAL  
LABOUR REGULATIONS .....

**CÁC BIỂU MẪU NHÂN SỰ KHÓ TÌM LIÊN QUAN ĐẾN PHÁP LUẬT LAO ĐỘNG**  
**HARD-TO-FIND TEMPLATES OF HUMAN RESOURCE RELATING TO LABOUR LAW**

- 2- MẪU QUY TRÌNH XỬ LÝ KỶ LUẬT LAO ĐỘNG  
BẰNG KHIỂN TRÁCH  
TEMPLATE OF PROCEDURAL PROCESS OF LABOUR  
DISCIPLINE UNDER THE FORM OF WARNING.....
- 3- MẪU QUY TRÌNH XỬ LÝ KỶ LUẬT LAO ĐỘNG  
BẰNG KÉO DÀI THỜI HẠN NÂNG LƯƠNG  
KHÔNG QUÁ 06 THÁNG  
TEMPLATE OF PROCEDURAL PROCESS OF LABOUR  
DISCIPLINE SETTLEMENT UNDER THE FORM OF  
POSTPONEMENT OF SALARY INCREASE NOT MORE THAN  
06 MONTHS .....
- 4- MẪU QUY TRÌNH XỬ LÝ KỶ LUẬT LAO ĐỘNG BẰNG HÌNH  
THỨC CÁCH CHỨC  
TEMPLATE OF PROCEDURAL PROCESS OF LABOUR  
DISCIPLINE UNDER THE FORM OF DEMOTION .....
- 5- MẪU QUY TRÌNH XỬ LÝ KỶ LUẬT LAO ĐỘNG  
BẰNG SA THẢI  
TEMPLATE OF PROCEDURAL PROCESS OF LABOUR  
DISCIPLINE SETTLEMENT UNDER THE FORM OF  
DISMISSAL .....

**CHƯƠNG VIII:**  
**AN TOÀN LAO ĐỘNG VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG**  
**CHAPTER VIII:**  
**LABOUR SAFETY AND LABOUR HYGINE**

- 1- MẪU CHÍNH SÁCH AN TOÀN LAO ĐỘNG, VỆ SINH LAO  
ĐỘNG TẠI NƠI LÀM VIỆC  
TEMPLATE OF REGULATIONS ON ENSURANCE OF  
OCCUPATIONAL SAFETY, HYGIENE AT THE WORKPLACE...
- 2- MẪU KẾ HOẠCH AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG .....
- TEMPLATE OF PLAN ON LABOUR SAFETY  
AND HYGIENE.....

- 3- MẪU BIÊN BẢN LẤY Ý KIẾN CỦA BAN CHẤP HÀNH  
CÔNG ĐOÀN CƠ SỞ VỀ KẾ HOẠCH AN TOÀN  
VỆ SINH LAO ĐỘNG
- TEMPLATE ON OBTAINING OPINION FROM THE  
EXECUTIVE COMMITTEE OF THE GRASSROOTS TRADE  
UNION ON PLAN ON OCCUPATIONAL SAFETY AND  
HYGIENE .....

**CHƯƠNG IX:**  
**NHÓM LAO ĐỘNG ĐẶC THÙ**  
**CHAPTER IX:**  
**PARTICULAR LABOUR GROUP**

- 1- MẪU ĐƠN XIN LÀM VIỆC TRỞ LẠI CỦA LAO ĐỘNG NỮ  
SAU 04 THÁNG NGHỈ THAI SẢN
- TEMPLATE OF APPLICATION FOR RETURNING TO WORK  
AFTER 04 MONTHS MATERNITY LEAVE.....
- 2- MẪU SỔ THEO DÕI LAO ĐỘNG CHƯA THÀNH NIÊN
- TEMPLATE OF MANAGEMENT BOOK ON MINOR EMPLOYEES
- 3- MẪU QUY TRÌNH XIN CẤP GIẤY PHÉP LAO ĐỘNG CHO  
NGƯỜI LAO ĐỘNG NƯỚC NGOÀI
- TEMPLATE OF PROCEDURAL PROCESS OF APPLICATION  
FOR WORK PERMIT TO EXPATRIATES .....

**CHƯƠNG X:**  
**THÀNH LẬP CÔNG ĐOÀN CƠ SỞ**  
**CHAPTER X:**  
**ESTABLISHMENT OF GRASSROOTS TRADE UNION**

- 1- MẪU ĐƠN ĐỀ NGHỊ CÔNG NHẬN CÔNG ĐOÀN CƠ SỞ  
VÀ ĐOÀN VIÊN
- TEMPLATE OF APPLYING FOR RECOGNISING  
GRASSROOTS TRADE UNION AT THE ENTERPRISE .....



- 2- MẪU BIÊN BẢN HỘI NGHỊ THÀNH LẬP BAN CHẤP HÀNH  
CÔNG ĐOÀN CƠ SỞ  
TEMPLATE OF MEETING MINUTES OF  
THE CONFERENCE ON THE ESTABLISHMENT OF  
GRASSROOTS TRADE UNION .....
- 3- MẪU DANH SÁCH NGƯỜI LAO ĐỘNG ĐĂNG KÝ  
GIA NHẬP CÔNG ĐOÀN  
TEMPLATE OF LIST OF EMPLOYEES TO REGISTER  
FOR TRADE UNION MEMBERS .....
- 4- MẪU ĐƠN XIN GIA NHẬP BAN CHẤP HÀNH  
CÔNG ĐOÀN CƠ SỞ  
TEMPLATE OF APPLICATION TO JOIN THE EXECUTIVE  
COMMITTEE OF THE GRASSROOTS TRADE UNION .....
- 5- MẪU DANH SÁCH BAN CHẤP HÀNH LÂM THỜI,  
ỦY BAN KIỂM TRA LÂM THỜI  
TEMPLATE OF LIST OF THE PROVISIONAL EXECUTIVE  
COMMITTEE AND INSPECTION COMMITTEE OF TRADE  
UNION.....

**CHƯƠNG XI:**  
**TRANH CHẤP LAO ĐỘNG VÀ ĐÌNH CÔNG**  
**CHAPTER XI:**  
**LABOUR DISPUTE AND STRIKE**

- 1- MẪU ĐƠN KHIẾU NẠI  
TEMPLATE OF COMPLAINT LETTER.....
- 2- MẪU ĐƠN YÊU CẦU GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP LAO  
ĐỘNG CÁ NHÂN  
TEMPLATE OF REQUEST FOR SETTLEMENT OF  
INDIVIDUAL LABOUR DISPUTE.....
- 3- MẪU BIÊN BẢN LẤY Ý KIẾN CỦA TẬP THỂ LAO ĐỘNG VỀ  
VIỆC TỔ CHỨC ĐÌNH CÔNG.....

- TEMPLATE OF MEETING MINUTES ON COLLECTING  
OPINION OF EMPLOYEES' COLLECTIVE ON STRIKE
- 4- MẪU QUYẾT ĐỊNH CỦA BAN CHẤP HÀNH CÔNG ĐOÀN  
CƠ SỞ VỀ VIỆC RA QUYẾT ĐỊNH ĐÌNH CÔNG.....
- TEMPLATE OF DECISION OF THE EXECUTIVE  
COMMITTEE OF THE GRASSROOTS TRADE UNION  
ON ISSUANCE OF STRIKE DECISION .....
- 5- MẪU QUYẾT ĐỊNH CỦA NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG  
VỀ VIỆC TẠM THỜI ĐÓNG CỬA NƠI LÀM VIỆC TRƯỚC  
KHI BẮT ĐẦU ĐÌNH CÔNG .....
- TEMPLATE OF DECISION OF EMPLOYER ON TEMPORARY  
CLOSURE OF THE WORKPLACE.....
- 6- MẪU ĐƠN YÊU CẦU TÒA ÁN XEM XÉT TÍNH HỢP PHÁP  
CỦA CUỘC ĐÌNH CÔNG
- TEMPLATE OF APPLICATION FOR REQUEST OF THE  
LEGALITY OF STRIKE.....
- GIỚI THIỆU VỀ CÔNG TY LUẬT PHUOC & PARTNERS .....
- PROFESSIONAL PROFILE OF PHUOC & PARTNERS .....